

Preparing Your Family For Immigration Enforcement

Kinyarwanda Translation

Know Your Rights

Rev. January 2025



Your Rights

*Immigration
Services*

*Important
Forms*

*Important
Numbers*

MBERE Y'UKO UTABWA MURI YOMBI N'URWEGO **RUSHINZWE ABINJIRA MU GIHUGU**

TEGURA UBURYO BWO KUBONA IGISUBIZO CYIHUSE

- **Bika inyandiko n'ibyangombwa byawe by'ibanze ahantu byoroshye kugera. Kora kopi z'izi nyandiko n'ibyangombwa byawe ubibitse umuvandimwe wawe cyangwa se inshuti yawe ya hafi ku buryo yabigeraho vuba igihe bikenewe.**

- Pasiporo

-Icyemezo cy'amavuko

-Icyemezo cy'ugushyingirwa

-Ibyangombwa by'imodoka n'iby'imitungo

-Inyandiko n'ibyangombwa byose by'inzira, harimo inomeru "A" niba uyifite

- **Vugana n'umunyamategeko udaharanira inyungu wunganira abinjira kugira ngo asuzume imiterere ya dosiye yawe bwite y'abinjira (reba urutonde ruri ku mugereka A)**

-Iteka ugomba kuba ufite nomero cyangwa ikarita y'uwunganira abantu mu mategeko cyangwa se umunyamategeko w'inzobere mu by'abinjira mu gihugu kugira ngo ube wamwitabaza igihe cyose bibaye ngombwa.

-Umuryango wawe nawo ugomba kuba ufite izi nomero. Ugomba kuba warafashe mu mutwe iyo nomero y'umuvandimwe wawe.

- **Gira uburyo bwo kubona igisubizo cyihuse aho ukorera**

-Baza abo mukorana niba bashobora guceceka maze usabe kuvugana n'umunyamategeko igihe abakozi b'urwego rw'abinjira baje kukureba aho ukorera.

-Niba ku kazi kawe aho ukorera mufite ishynchamwe ry'abakozi, vugana n'urihagarariye kugira ngo umenye neza uburyo witegura n'uko witwara igihe abakozi b'urwego rushinzwe abinjira baje kukureba ku kazi.

- **Gira uburyo bwo kurinda umuryango wawe**

-Uzuza ifishi yo "Gutanga ububasha" ubuha umwe mu bavandimwe bawe cyangwa se inshuti yawe ya hafi kugira ngo izifashishwe mu kwita ku bana bawe mu gihe wafungwa cyangwa se ugasubizwa mu gihugu cyawe.

(reba UMUGEREKA B)

-Shakira abana bawe pasiporo.

-Niba umwana wawe afite ubwenegihugu bwa Leta Zunze Ubumwe za Amerika, mushakire pasiporo hakiri kare. Azayikenera mu gihe azaba agiye kujya hanze y'igihugu na nyuma mu gihe azaba asabwa kwerekana ko afite ubwenegihugu bwa Amerika.

-Niba umwana wawe adafite ubwenegihugu bwa Leta Zunze Ubumwe za Amerika, musabire pasiporo mu gihugu avukamo. Ushobora kuyisabira kuri ambasade y'igihugu cyawe.

(reba UMUGEREKA C).

-Andikisha umwana wawe nk'umwenegihugu w'igihugu muvukamo kuri iyo ambasade y'igihugu cyawe kugira ngo utazahura n'ibibazo igihe ugiyeyo.

-Urugero, mu bihugu bimwe na bimwe abana batandikishijwe ntibashobora kujya mu ishuri. (reba ku rupapuro rwa 16 umenye uko wakwandikisha umwana wawe wavukiye muri Leta Zunze Ubumwe za Amerika muri Megizike.)

GIRA UBURYO BWO KURINDA UMURYANGO WAVE

Rev. 12/20/24

MU GIHE WATAWE MURI YOMBI **NI IKI WAKORA MU GIHE WATAWE MURI YOMBI**

Ni iki wakora igihe umupolisi cyangwa umukozi w'urwego rw'abinjira aguhase ibibazo:

- ✓ Ufite uburenganzira bwo kumubaza niba ufunzwe cyangwa se watawe muri yombi.
-Mu gihe agusubije ati "Oya, ntabwo watawe muri yombi, nta n'ubwo ufunzwe", mubaze niba wemerewe kugenda. Nagusubiza ati yego, sohoka gahoro kandi witonze ugende.
-Nagusubiza ati "Yego, watawe muri yombi ndetse ugiye gufungwa", icyo gihe
UFITE UBURENGANZIRA BWO KWICEKERA!

Niba ufite ibyangombwa byawe by'inzira:

- ✓ Byereke uwo mupolisi cyangwa se uwo mukozi. Ubyitwaze aho ugiye hose.

Niba nta byangombwa ufite bikwemerera kuba uri muri iki gihugu:

- ✓ Ntugire ikibazo na kimwe usubiza.
- ✓ Uramenye ntiwerekane ibyangombwa by'ibihimbano.
- ✓ Subiza gusa uti "Ndashaka kuvugana n'umunyamategeko wanjye."
- ✓ Ntugire ikintu na kimwe uvuga kijyanye n'aho waje uturuka cyangwa se uburyo wageze muri iki gihugu.
- ✓ Ereka umupolisi cyangwa se umukozi w'urwego rw'abinjira ikarita ya "Menya Uburenganzira Bwawe" (reba UMUGEREKA D).

HEJURU Y'IBI BYOSE

**NTIWIGERE UTANGA IBYANGOMBWA BY'IBIHIMBANO
CYANGWA SE NGO UBESHYE**

Rev. 12/20/24

NI IKI WAKORA MU GIHE URWEGO RW'ABINJIRA RUJE IWAVE:

- Mu gihe polisi, umukozi w'urwego rw'abinjira cyangwa se undi mukozi wa Leta agerageje kwinjira iwawe:

- **Ntuzakingure**

- Ni ngombwa cyane kubanza kumubaza niba ari umupolisi cyangwa se umukozi w'urwego rw'abinjira. (Rimwe na rimwe, abakozi b'urwego rw'abinjira bashobora kukubwira ko ari abapolisi, ni ngombwa rero kubabaza ibibazo byihariye kandi bigusha ku ngingo.)

- **Niba ari abakozi b'urwego rw'abinjira, muri rusange ntibemerewe kwinjira iwawe keretse ari wowe ubwawe ubakinguriye**

- Vuganira nabo ku muryango urugi rwawe rufunze. Nuramuka ufunguye urugi gatoya ngo uvugane nabo, bashobora kuvuga ko wabakinguriye bityo wabemerewe kwinjira.

- **Niba ari abapolisi, bagomba kubanza kukwerekwa "urwandiko rwo gusaka" rubemerera kwinjira iwawe.**

- Urwandiko rwo gusaka ni inyandiko yashyizweho umukono n'umucamanza yemerera umupolisi cyangwa undi mukozi ubifitiye ububasha kwinjira iwawe.

- Urwo rwandiko rugomba kuba rusobanura neza umuntu uwo mupolisi arimo gushakisha

- Niba bafite urwandiko rwo guta muri yombi mu mwanya w'urwandiko rwo gusaka, nta burenganzira bafite bwo kwinjira iwawe.

- Mu gihe umupolisi yinjiye iwawe:

- Andika amazina y'abapolisi na numero z'amakarita yabo y'akazi

- Babwire ko utigeze ubemerera kwinjira ngo bagusake

- Andika amazina, imyirondoro na numero za buri wese uri aho

- Ntiwiruke – Ntabwo ari byiza kwiruka.

NI IKI WAKORA MU GIHE URWEGO RW'ABINJIRA RUJE AHO UKORERA:

- GUMA WITONZE

- Ntiwiruke

- Ntabwo ari byiza kwiruka

- Kugira ngo umukozi w'urwego rw'abinjira yemererwe kwinjira aho ukorera, agomba kuba afite urwandiko rwatanzwe n'umucamanza cyangwa se uruhushya yahawe n'umukoresha wawe.

NI IKI WAKORA MU GIHE URWEGO RW'ABINJIRA RUGUTAYE MURI YOMBI MU RUHAME:

- Niba bagufatiye mu nzira ugenta

- Bagomba kuba bafite icyemezo/urwandiko rubibemerera; basabe kurukwerekwa

- Niba nta cyemezo bafite, bagomba kuba bafite ibimenyetso bifatika byerekana ko koko uri muri iki gihugu mu buryo bunyuranyije n'amategeko

IBUKA KO:

Ufite uburenganzira bwo guceceka. Ntugire icyo uvuga cyerekeranye n'imiterere ya dosiye yawe y'abinjira cyangwa se aho wavukiye. Niba ufite ibyangombwa bikwemerera kuba uri muri iki gihugu, byerekane.

NYUMA YO GUTABWA MURI YOMBI

NIBA WATAWE MURI YOMBI

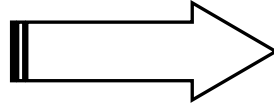
- **Menya uwagutaye muri yombi**
 - Andika amazina y'abakozi n'ibigo bakorerera (FBI, ICE, CBP, n'ibindi.).
 - Andika numero z'amakarita yabo y'akazi (ari ku myenda y'akazi bambaye) ndetse na numero za pulake y'imodoka bajemo.
- **Ntiwigere usinya inyandiko iyo ari yo yose udasobanukiwe mbere y'uko uvugana n'umunyamategeko**
 - Birashoboka ko abo bakozi bazagerageza kugushyiraho igitutu kugira ngo ugire inyandiko usinya.
 - Ntuzabemerere kugushyiraho igitutu. Bashobora kuba bashaka ko usinya inyandiko ikwambura uburenganzira bwo kuburanira imbere y'umucamanza uburanisha dosiye z'abinjira.
- **Gerageza kuvugana n'umunyamategeko wawe cyangwa umuvandimwe wawe**
 - Ufite uburenganzira bwo kugira uwo uhamagara mu gihe umaze gutabwa muri yombi.
 - Fata mu mutwe numero z'umunyamategeko wawe, umuvandimwe wawe, cyangwa se uhagarariye ishyirahamwe.
 - Bahamagare ako kanya.
- **Hamagara kuri ambasade y'igihugu cyawe**
 - Ufite uburenganzira bwo guhamagara kuri ambasade y'igihugu cyawe ukabasaba ubufasha.
 - Ufite uburenganzira bwo gusaba umukozi wagutaye muri yombi kumenyesha ambasade y'igihugu cyawe ko watawe muri yombi.
 - Ambasade ishobora kugufasha kubona umunyamategeko.
 - Ambasade ishobora kandi kugufasha kumenyesha umuryango wawe.
- **Saba gutanga ingwate**
 - Saba gutanga ingwate mu gihe ufunguwe mu rwego rw'abinjira.
 - Ugomba kugaragaza ko utazahunga cyangwa se ngo uteze ibibazo mu baturage.

NTUGIRE INYANDIKO N'IMWE USINYA MU GIHE UTAYUMVA MBERE YO KUVUGANA N'UMUNYAMATEGEKO!

NYUMA YO GUTABWA MURI YOMBI

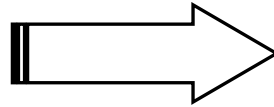
AMAKURU Y'INGENZI KU GUFUNGIRWA MU RWEGO RW'ABINJIRA

Ni igihe kingana iki ubuyobozi bw'inzego z'ibanze bushobora gufunga umuntu washyiriweho icyemezo cyo gufungwa cyatanzwe na ICE?



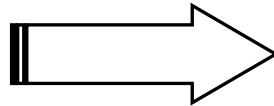
Nk'uko biteganywa n'amategeko ya Leta, umuntu wese ufunzwe hashingiwe ku mabwiriza y'urwego rw'abinjira ntashobora gufungwa igihe kirenze amasaha 48, hatabariwemo iminsi yo ku wa gatandatu no ku cyumweru ndetse n'indi minsi y'ikiruhuko. Iki gihe cy'amasaha 48 gitangira kubahirizwa nyuma y'uko polisi y'aho umuntu afunguwe cyangwa se polisi y'igihugu irekuye uwo muntu ku bw'icyaha akurikiranwaho.

Bigenda bite nyuma y'amasaha 48?



Bitewe n'uko amabwiriza ya ICE yemerera gusa umuntu gufungwa kugeza ku masaha 48 arenga ku yemewe n'amategeko ya Leta cyangwa se ay'aho umuntu afunguye, umuntu wese ufunzwe agomba guhita arekurwa ayo masaha 48 akirangira. Nyuma y'iki gihe, wowe cyangwa se umunyamategeko wawe mugomba gusaba ko urekurwa igihe bitahise bikorwa.

Bigenda bite iyo umuntu akomeje gufungwa kandi icyemezo cyo kumufunga cyamazze guta agaciro?



Mu gihe gereza idafite ububasha bwihariye bwo gufunga umuntu hashingiwe ku byaha aregwa, ntabwo byemewe gukomeza gufunga uwo muntu mu gihe amabwiriza y'urwego rw'abinjira agena kumufunga yataye agaciro. Menyesha umunyamategeko mu gihe ibi byakubayeho.

IBYO KWITONDERA ku gutanga INGWATE:

Amasaha 48 ICE yemerewe yo kuza gutwara umuntu wafunzwe hakurikijwe amabwiriza agenga abinjira atangira kubarwa uherye igihe umuntu yishyuriye ingwate ku byaha ashinjwa cyangwa se nyuma yo kurekurwa. Bityo rero, biba bigishoboka ko ICE yaza gutwara uwo muntu igihe yamaze kwishyura ingwate mu isanduku ya Leta, ndetse icyo gihe igihe yamaze afunguwe mu rwego rw'abinjira ntikibarwa mu gihano yazahabwa. Mu gihe bibaye ngombwa, vugana n'umunyamategeko hakiri kare bishoboka ukimara gufungwa kugira ngo umenye niba bikwiye ko wishyura ingwate muri iki gihugu. Ntuzigere wumva inama z'abakozi cyangwa abandi bantu bafunzwe kuri iyi ngingo.

NYUMA YO GUTABWA MURI YOMBI **UBURENGANZIRA BWawe IGIHE UFUNZE**

UFITE UBURENGANZIRA BWO:

- ✓ **Kudasinya inyandiko iyo ari yo yose, by'umwihariko inyandiko udasobanukiwe**
 - Cyane cyane inyandiko zikwambura uburenganzira bwo kuburanira imbere y'umucamanza.
 - Ushobora kuvuga ko wifuza kuvugana n'umunyamategeko mbere y'uko ugira icyo usinya
- ✓ **Kudatanga amakuru arebana n'imiterere ya dosiye yawe yo kuba mu gihugu**
 - Ibyo uvuga byose bishobora kwifashishwa mu kugushinja mu rukiko rw'abinjira
- ✓ **Kuvugana n'ambasade y'igihugu cyawe**
- ✓ **Guhamagara nyuma yo gutabwa muri yombi**
 - Gufata mu mutwe numero y'umunyamategeko wawe cyangwa se umuvandimwe wawe.
 - Kubahamagara ako kanya.
- ✓ **Gusaba gutanga ingwate**
 - Ugomba buri gihe gusaba gutanga ingwate cyangwa se ingwate yo kuburana uri hanze.
- ✓ **Guhabwa Umusemuzi mu gihe cy'urubanza niba utavuga icyongereza**

Ku bindi bisobanuro ku gufungwa, reba UMUGEREKA C

UMUGEREKA A

ABATANGA UBUFASHA MU BY'AMATEGEKO MU RWEGO RW'ABINJIRA BADAHARANIRA INYUNGU

**Amakuru arebana n'abatanga ubufasha mu
by'amategeko aboneka kuri uru rubuga
immigrationadvocates.org/legaldirectory**

Abatanga ubufasha mu by'amategeko mu rwego rw'abinjira badaharanira inyungu

Vugana n'iyi miryango mbere y'uko uhura n'ibibazo by'abinjira kugira ngo igufashe gusuzuma neza imiterere ya dosiye yawe ndetse no kureba niba hari ibisubizo byaboneka mu gihe waramuka ufunzwe.

Umuryango w'Abarabu utanga serivisi z'ubukungu n'imibereho myiza - Ikigo gitanga serivisi ku bantu

Ubufasha batanga mu by'amategeko:

Guhindura imiterere y'urwego rw'abimukira, Gusaba ubuhungiro, Gukorana na ambasade, Gufasha abana bakigera mu gihugu kubona ibyangombwa kubona ibyangombwa (DACA), Gusaba icyangombwa cyemerera umuntu gukora, Gufasha abimukira n'abatari abimukira muri dosiye zishingiye ku kazi, Gutanga ubufasha ku miryango, Ubufasha mu kubona ubwenegihugu, Gusaba kvanaho iburanisha, Gufasha abimukira bakiri bato bafite dosiye zihariye, Gufasha abimukira kubona ibyangombwa by'agateganyo byo gucungirwa umutekano (TPS), Gufasha abagore n'abakobwa bahuye n'ihohoterwa (VAWA)

Aho bakorera: 6451 Schaefer Rd, Dearborn, MI 48126

Aho wabashakira: (313) 203-1877, <http://www.accesscommunity.org>, hkhraizat@accesscommunity.org

Imiryango Gatolika y'Abagiraneza ikorera muri Diyosezi ya Kalamazoo - Gahunda yo gufasha abimukira

Ubufasha batanga mu by'amategeko:

Guhindura imiterere y'urwego rw'abimukira, Gukorana na ambasade, Gufasha abana bakigera mu gihugu kubona ibyangombwa (DACA), Gusaba icyangombwa cyemerera umuntu gukora, Gutanga ubufasha ku miryango, Ubufasha mu kubona ubwenegihugu, Gufasha abimukira kubona ibyangombwa by'agateganyo byo gucungirwa umutekano (TPS), Gufasha abagore n'abakobwa bahuye n'ihohoterwa (VAWA)

Ubwoko bw'ubufasha batanga mu by'amategeko:

Ubufasha mu kuzuza amafishi, kuzuza dosiye muri USCIS

Aho bakorera: 1819 Gull Rd, Kalamazoo, MI 49046

Aho wabashakira: 269 381 9800, <http://diokzoo.org/immigration-assistance-program>, samanthalindberg@ccdok.org

Imiryango Gatolika ikorera mu burasirazuba bw'amajyepfo ya Michigan - Ikigo gitanga ubufasha mu by'amategeko cya La Casa Amiga Legal Clinic & Gahunda zo gufasha imiryango

Ubufasha batanga mu by'amategeko:

Guhindura imiterere y'urwego rw'abimukira, Gukorana na ambasade, Gufasha abana bakigera mu gihugu kubona ibyangombwa (DACA), Gusaba icyangombwa cyemerera umuntu gukora, Gutanga ubufasha ku miryango, Ubufasha mu kubona ubwenegihugu, Gufasha abimukira kubona ibyangombwa by'agateganyo byo gucungirwa umutekano (TPS), Gufasha abagore n'abakobwa bahuye n'ihohoterwa (VAWA)

Ubwoko bw'ubufasha batanga mu by'amategeko:

Ubufasha mu kuzuza amafishi, kuzuza dosiye muri USCIS

Aho bakorera: 76 Williams St, Pontiac, MI 48341

Aho wabashakira: 2483403308, <http://www.ccsem.org>, olszewskir@ccsem.org

Serivisi zo gufasha abimukira mu by'amategeko muri Diyosezi ya Grand Rapids

Ubufasha batanga mu by'amategeko:

Guhindura imiterere y'urwego rw'abimukira, Gukorana na ambasade, Gufasha abana bakigera mu gihugu kubona ibyangombwa (DACA), Gusaba icyangombwa cyemerera umuntu gukora, Gutanga ubufasha ku miryango, Gusaba gufungurwa by'agateganyo hashingiwe ku mahame y'uburenganzira bw'ikiremamuntu, NACARA, Ubufasha mu kubona ubwenegihugu, Gufasha abimukira kubona

ibyangombwa by'agateganyo byo gucungirwa umutekano (TPS), Gufasha abagore n'abakobwa bahuye n'ihohoterwa (VAWA)

Ubwoko bw'ubufasha batanga mu by'amategeko:

Kuzuzwa dosiye muri USCIS

Aho bakorerwa:

123 Wealthy St SE, Grand Rapids, MI 49503

Aho wabashakira:

(616) 551-4746, <http://www.GRdiocese.org>, ILS@grdiocese.org

[Serivisi z'ubwunganizi mu mategeko za Farmworker](#)

Ubufasha batanga mu by'amategeko:

Kubona ubwenegihugu, Viza zo mu bwoko bwa T na U

Ubwoko bw'ubufasha batanga mu by'amategeko:

Ubufasha mu kuzuzwa amafishi, kuzuzwa dosiye muri USCIS

Aho bakorerwa:

350 E. Michigan Ave., Suite 310, Kalamazoo, MI 49007

Aho wabashakira:

(269) 492-7190, <http://www.farmworkerlaw.org>, fls@lsscm.org

[Umuryango wunganira abimukira mu by'amategeko wa Freedom House Detroit](#)

Ubufasha batanga mu by'amategeko:

Gusaba ubuhungiro

Ubwoko bw'ubufasha batanga mu by'amategeko:

Kuzuzwa dosiye muri USCIS, Guhagararira abimukira mu Ibazwa ryo gusaba ubuhungiro (Ibazwa ry'umwimukira asobanura impamvu afite ubwoba bwo gusubira mu gihugu cye, Ibazwa ry'umwimukira asobanura impamvu akwiriye kurindwa no gucungirwa umutekano), Guhagararira abimukira mu rukiko ruburanisha abimukira

Aho bakorerwa:

1777 N. Rademacher, Detroit, MI 48209

Aho wabashakira:

(313) 964.4320, <http://www.freedomhousedetroit.org>, info@freedomhousedetroit.org

[Umuryango uhuza abimukira w'Urusengeru rwa City Life](#)

Ubufasha batanga mu by'amategeko:

Guhindura imiterere y'urwego rw'abimukira, Gukorana na ambasade, Gufasha abana bakigera mu gihugu kubona ibyangombwa (DACA), Gusaba icyangombwa cyemerera umuntu gukora, Gutanga ubufasha ku miryango, NACARA, Ubufasha mu kubona ubwenegihugu, Viza zo mu bwoko bwa T, Gufasha abimukira kubona ibyangombwa by'agateganyo byo gucungirwa umutekano (TPS), Viza zo mu bwoko bwa U, Gufasha abagore n'abakobwa bahuye n'ihohoterwa (VAWA)

Ubwoko bw'ubufasha batanga mu by'amategeko:

Ubufasha mu kuzuzwa amafishi, kuzuzwa dosiye muri USCIS

Aho bakorerwa:

574 S. Division Ave, STE 2A, Grand Rapids, MI 49503

Aho wabashakira:

(616) 855-0563, <https://www.immigrantconnectiongr.org/>, info@immigrantConnectionGR.org

[Ikigo mpuzamahanga cya Metropolitan Detroit](#)

Ubufasha batanga mu by'amategeko:

Guhindura imiterere y'urwego rw'abimukira, Gusaba ubuhungiro, Gukorana na ambasade, Gufasha abana bakigera mu gihugu kubona ibyangombwa (DACA), Gusaba icyangombwa cyemerera umuntu gukora, Gutanga ubufasha ku miryango, Ubufasha mu kubona ubwenegihugu, Gufasha abimukira kubona ibyangombwa by'agateganyo byo gucungirwa umutekano (TPS), Gufasha abagore n'abakobwa bahuye n'ihohoterwa (VAWA)

Ubwoko bw'ubufasha batanga mu by'amategeko: Ubufasha mu kuzuzwa amafishi, kuzuzwa dosiye muri USCIS

mu by'amategeko:

Aho bakorera:

111 E. Kirby, Detroit, MI 48202

Aho wabashakira:

(313) 871-8600, <http://www.iimd.org>, immigration@iimd.org

Umuryango “Ubutabera ku baturanyi bacu” (Immigratio Law and Justice Michgian) (Detroit)

Ubufasha batanga mu by'amategeko:

Guhindura imiterere y'urwego rw'abimukira

Ubwoko bw'ubufasha batanga mu by'amategeko:

Ubufasha mu kuzuza amafishi, Kuzuza dosiye muri USCIS, Guhagararira abimukira mu Ibazwa ryo gusaba ubuhungiro (Ibazwa ry'umwimukira asobanura impamvu afite ubwoba bwo gusubira mu gihugu cyeye, Ibazwa ry'umwimukira asobanura impamvu akwiriye kurindwa no gucungirwa umutekano), Guhagararira abimukira mu rukiko ruburanisha abimukira

Aho bakorera:

207 Fulton St. E, Grand Rapids, MI 49503

Aho wabashakira:

(616) 320-2734, <https://www.iljmi.org>

Umuryango “Ubutabera ku Baturanyi bacu (Justice For Our Neighbors) (Ibiro bya Grand Rapids)

Ubufasha batanga mu by'amategeko:

Guhindura imiterere y'urwego rw'abimukira, Gusaba ubuhungiro, Gukorana na ambasade, Gufasha abana bakigera mu gihugu kubona ibyangombwa (DACA), Gusaba icyangombwa cyemerera umuntu gukora, Gufasha abimukira n'abatari abimukira muri dosiye zishingiye ku kazi, Gutanga ubufasha ku miryango, Ubufasha mu kubona ubwenegihugu, Gusaba kvanaho iburanisha, Gufasha abimukira bakiri bato bafite dosiye zihariye, Viza zo mu bwoko bwa T, Gufasha abimukira kubona ibyangombwa by'agateganyo byo gucungirwa umutekano (TPS), Viza zo mu bwoko bwa U, Gufasha abagore n'abakobwa bahuye n'ihohoterwa (VAWA)

Ubwoko bw'ubufasha batanga mu by'amategeko:

Kuzuza dosiye muri USCIS, Guhagararira abimukira mu Ibazwa ryo gusaba ubuhungiro (Ibazwa ry'umwimukira asobanura impamvu afite ubwoba bwo gusubira mu gihugu cyeye, Ibazwa ry'umwimukira asobanura impamvu akwiriye kurindwa no gucungirwa umutekano), Guhagararira abimukira mu rukiko ruburanisha abimukira, Guhagararira abimukira imbere y'Inteko iburanisha ubujurire bw'abimukira

Aho bakorera:

207 Fulton St East, Grand Rapids, MI 49503

Aho wabashakira:

(616) 301-7461, <http://jfonmi.org>, appointments@jfonsemi.org

Umuryango “Ubutabera ku Baturanyi bacu” (Justice For Our Neighbors) (Ibiro bya Kalamazoo)

Ubufasha batanga mu by'amategeko:

Guhindura imiterere y'urwego rw'abimukira, Gusaba ubuhungiro, Gufasha abana bakigera mu gihugu kubona ibyangombwa (DACA), Gusaba icyangombwa cyemerera umuntu gukora, Gufasha abimukira n'abatari abimukira muri dosiye

zishingiye ku kazi, Gutanga ubufasha ku miryango, Gutegeka uwafunze umuntu mu buryo bunyuranyije n'amategeko kwitaba Urukiko, Ubufasha mu kubona ubwenegihugu, Gusaba kvanaho iburanisha, Gufasha abimukira bakiri bato bafite dosiye zihariye, Viza zo mu bwoko bwa T, Gufasha abimukira kubona ibyangombwa by'agateganyo byo gucungirwa umutekano (TPS), Viza zo mu bwoko bwa U, Gufasha abagore n'abakobwa bahuye n'ihohoterwa (VAWA)

Ubwoko bw'ubufasha batanga mu by'amategeko:

Ubufasha mu kuzuza amafishi, Kuzuza dosiye muri USCIS, Guhagararira abimukira mu Ibazwa ryo gusaba ubuhungiro (Ibazwa ry'umwimukira asobanura impamvu afite ubwoba bwo gusubira mu gihugu cye, Ibazwa ry'umwimukira asobanura impamvu akwiriye kurindwa no gucungirwa umutekano), Guhagararira abimukira mu rukiko ruburanisha abimukira

Aho bakorera:

212 S. Park Street, Kalamazoo, MI 49007

Aho wabashakira:

(269) 743-2501, <http://jfonmi.org>, vsoledad@jfonmi.org

Abunganizi mu mategeko bunganira abimukira (Lighthouse Immigrant Advocates)

Ubufasha batanga mu by'amategeko:

Guhindura imiterere y'urwego rw'abimukira, Gusaba ubuhungiro, Gukorana na ambasade, Gufasha abana bakigera mu gihugu kubona ibyangombwa (DACA), Gusaba icyangombwa cyemerera umuntu gukora, Gufasha abimukira n'abatari abimukira muri dosiye zishingiye ku kazi, Gutanga ubufasha ku miryango, Gusaba kvanaho iburanisha, Ubufasha mu kubona ubwenegihugu, Abanyafuganisitani bo mu rwego rwa P1 na P2, Gufasha abimukira bakiri bato bafite dosiye zihariye, Viza yihariye y'abimukira (SIV), Viza zo mu bwoko bwa T, Gufasha abimukira kubona ibyangombwa by'agateganyo byo gucungirwa umutekano (TPS), Viza zo mu bwoko bwa U, Gufasha abagore n'abakobwa bahuye n'ihohoterwa (VAWA)

Ubwoko bw'ubufasha batanga mu by'amategeko:

Ubufasha mu kuzuza amafishi, Kuzuza dosiye muri USCIS, Guhagararira abimukira mu Ibazwa ryo gusaba ubuhungiro (Ibazwa ry'umwimukira asobanura impamvu afite ubwoba bwo gusubira mu gihugu cye, Ibazwa ry'umwimukira asobanura impamvu akwiriye kurindwa no gucungirwa umutekano)

Aho bakorera:

412 W 24th St, Holland, MI 49423

Aho wabashakira:

6162988984, <https://lia-michigan.org/>, admin@lia-michigan.org

Ikigo giharanira uburenganzira bw'abimukira cya Michigan (Michigan Immigrant Rights Center) (Ibiro bya Grand Rapids, Kalamazoo, Detroit, Lansing na Ypsilanti)

Ubufasha batanga mu by'amategeko:

Guhindura imiterere y'urwego rw'abimukira, Gusaba ubuhungiro, Gufasha abana bakigera mu gihugu kubona ibyangombwa (DACA), Gusaba icyangombwa cyemerera umuntu gukora, Gutegeka uwafunze umuntu mu buryo bunyuranyije n'amategeko kwitaba Urukiko, NACARA, Ubufasha mu kubona ubwenegihugu, Gusaba kvanaho iburanisha, Gufasha abimukira bakiri bato bafite dosiye zihariye, Viza zo mu bwoko bwa T, Gufasha abimukira kubona ibyangombwa by'agateganyo byo gucungirwa umutekano (TPS), Viza zo mu bwoko bwa U, Gufasha abagore n'abakobwa bahuye n'ihohoterwa (VAWA)

Ubwoko bw'ubufasha batanga mu by'amategeko:

Gufasha mu kuzuza amafishi, Kuzuza dosiye muri USCIS, Guhagararira abimukira imbere y'Urukiko ruburanisha abimukira

Aho bakorera:

Grand Rapids, Kalamazoo, Detroit, Lansing, Ypsilanti – Bisaba kubanza gusaba gahunda

Aho wabashakira:

(734) 239-6863, <http://michiganimmigrant.org> ,
mirc@michiganimmigrant.org

Koleji y'amategeko ya Kaminuza ya Leta ya Michigan (Michigan State University College of Law) Ibiro bishinzwe amategeko y'abimukira

Ubufasha batanga mu by'amategeko:

Guhindura imiterere y'urwego rw'abimukira, Ubufasha mu kubona ubwenegihugu, Gusaba kvanaho iburanisha, Gufasha abimukira bakiri bato bafite dosiye zihariye, Viza zo mu bwoko bwa T, Viza zo mu bwoko bwa U, Gufasha abagore n'abakobwa bahuye n'ihohoterwa (VAWA)

Ubwoko bw'ubufasha batanga mu by'amategeko:

Gufasha kuzuza amafishi, Kuzuza dosiye muri USCIS, Guhagararira abimukira mu Ibazwa ryo gusaba ubuhungiro (Ibazwa ry'umwimukira asobanura impamvu afite ubwoba bwo gusubira mu gihugu cye, Ibazwa ry'umwimukira asobanura impamvu akwiriye kurindwa no gucungirwa umutekano), Guhagararira abimukira mu rukiko ruburanisha abimukira, Guhagararira abimukira imbere y'Inteko iburanisha ubujurire bw'abimukira no mu manza z'ubujurire z'Urukiko rukuru

Aho bakorera:

648 North Shaw Lane, East Lansing, MI 48824

Aho wabashakira:

(517) 432-6880,
<http://www.law.msu.edu/clinics/immigration/about.html> ,
veronica.thronson@law.msu.edu

Michigan United - East (Ibiro bya Detroit)

Ubufasha batanga mu by'amategeko:

Gufasha abana bakigera mu gihugu kubona ibyangombwa (DACA), Ubufasha mu kubona ubwenegihugu

Ubwoko bw'ubufasha batanga mu by'amategeko:

Ubufasha mu kuzuza amafishi, kuzuza dosiye muri USCIS

Aho bakorera:

4405 Wesson Street, Detroit, MI 48210

Aho wabashakira:

(248) 509-4430, <http://www.miunited.org> , diego@miunited.org

Ikigo cya Detroit yo mu burasirazuba bw'amajyepfo gishinzwe abimukira n'impunzi (Southwest Detroit Immigrant and Refugee Center)

Ubufasha batanga mu by'amategeko:

Guhindura imiterere y'urwego rw'abimukira, Gusaba ubuhungiro, Gukorana na ambasade, Gufasha abana bakigera mu gihugu kubona ibyangombwa (DACA), Gusaba icyangombwa cyemerera umuntu gukora, Gufasha abimukira n'abatari abimukira muri dosiye zishingiye ku kazi, Gutanga ubufasha ku miryango, Ubufasha mu kubona ubwenegihugu, Abanyafuganisitani bo mu rwego rwa P1 na P2, Gufasha abimukira bakiri bato bafite dosiye zihariye, Viza yihariye y'abimukira (SIV), Viza zo mu bwoko bwa T, Gufasha abimukira kubona ibyangombwa by'agateganyo byo gucungirwa umutekano (TPS), Viza zo mu bwoko bwa U, Gufasha abagore n'abakobwa bahuye n'ihohoterwa (VAWA)

Ubwoko bw'ubufasha batanga mu by'amategeko:

Gufasha kuzuza amafishi, Kuzuza dosiye muri USCIS, Guhagararira abimukira mu Ibazwa ryo gusaba ubuhungiro (Ibazwa ry'umwimukira asobanura impamvu afite ubwoba bwo gusubira mu gihugu cye, Ibazwa ry'umwimukira asobanura impamvu akwiriye kurindwa no gucungirwa umutekano), Guhagararira abimukira mu rukiko ruburanisha abimukira, Guhagararira abimukira imbere y'Inteko iburanisha ubujurire bw'abimukira no mu manza z'ubujurire z'Urukiko rukuru

Aho bakorera:

17375 Harper Ave. , Suite 24124, Detroit , MI 48224

Aho wabashakira:

313-288-9904, <https://detimmigrantcenter.com/> ,

Info@detimmigrantcenter.com

Imiryango gatolika y'abagiraneza ba St. Vincent - Ikigo gitanga ubufasha mu by'amategeko ku bimukira

Ubufasha batanga mu by'amategeko:

Guhindura imiterere y'urwego rw'abimukira, Gusaba ubuhungiro, Gukorana na ambasade, Gufasha abana bakigera mu gihugu kubona ibyangombwa (DACA), Gusaba icyangombwa cyemerera umuntu gukora, Gufasha abimukira n'abatari abimukira muri dosiye zishingiye ku kazi, Gutanga ubufasha ku miryango, NACARA, Ubufasha mu kubona ubwenegihugu, Gusaba kvanaho iburanisha, Gufasha abimukira bakiri bato bafite dosiye zihariye, Viza zo mu bwoko bwa T, Gufasha abimukira kubona ibyangombwa by'agateganyo byo gucungirwa umutekano (TPS), Viza zo mu bwoko bwa U, Gufasha abagore n'abakobwa bahuye n'ihohoterwa (VAWA)

Ubwoko bw'ubufasha batanga mu by'amategeko:

Gufasha kuzuza dosiye muri USCIS, Guhagararira abimukira mu Ibazwa ryo gusaba ubuhungiro (Ibazwa ry'umwimukira asobanura impamvu afite ubwoba bwo gusubira mu gihugu cye, Ibazwa ry'umwimukira asobanura impamvu akwiriye kurindwa no gucungirwa umutekano), Guhagararira abimukira mu rukiko ruburanisha abimukira, Guhagararira abimukira imbere y'Inteko iburanisha ubujurire bw'abimukira no mu manza z'ubujurire z'Urukiko rukuru

Aho bakorera:

2800 W. Willow St., Lansing, MI 48917

Aho wabashakira:

(517) 323-4734 ext. 1800, <http://www.stvcc.org>

UMUGEREKA B

AMAFISHI Y'INGENZI

Amabwiriza yo Gutanga Ububasha bw’Umubyeyi (DPA)

Intambwe ya 1: Tegura DPA yawe

Koresha icyifashishwa cyo [Gutanga Ububasha bw’Umubyeyi Ubwawe](#).

Intambwe ya 2: Shyira umukono kuri DPA

Itegeko rya Michigan rivuga ko Ububasha bw’Umubyeyi bugira agaciro bidasabye umukono wa noteri cyangwa imikono y’abatangabuhamya. **Ariko, abaganga bamwe, amashuri, cyangwa abandi bashobora kubyemera iyo ifishi iriho umukono wa noteri n’iy’abatangabuhamya.** Niba ushobora kubona abatangabuhamya na noteri, ni byiza ko bahamya umukono wawe bakanashyira imikono kuri iyi fishi.

Izindi leta zimwe na zimwe zisaba ko DPA itangirwa ubuhamya kandi igashyirwaho umukono wa noteri. iyo iriho imikono y’abayangabuhamya n’umukono wa noteri, ushobora kongera amahirwe yo kwemerwa kwayo mu yindi leta, iyo bibaye ngombwa. Ikindi kandi, abahanga mu buvuzi, amashuri, n’abandi bazagezwaho iyi fishi si inzobere zemewe n’amategeko. Nubwo abantu bashobora kwemera ifishi itariho imikono y’abatangabuhamya n’uwa noteri, hari amahirwe y’uko bashobora kutamenya neza niba bakwiye gukora ibyo isaba. Gushyirishamukono ku ifishiy’abatangabuhamya n’umukono wa noteri bishobora kwizeza ibiro by’abaganga n’amashuri ko ifishi ifite yemewe.

Ba noteri bakunze kuboneka ku biro by’Intara, nk’umunyamabanga w’intara, ndetse na banki, amahuriro ashinzwe gutanga inguzanyo, abanyamategeko, n’ibigo by’ubwishingizi. Bamwe muri ba noteri bazashyira imikono ku nyandiko gusa nk’ibigize inshingano z’akazi kabo. Banza uhamagare kugira ngo umenye neza ko noteri afite ubushake bwo kugufasha kuri bene iyi nyandiko, kandi umenye niba hari amafaranga asaba.

Niba ugiye gushyirishaho umukono wa noteri, ntushyire umukono ku ifishi utari imbere ya noteri. Zana abatangabuhamya babiri. Shyira umukono ku ifishi uri imbere y’abatangabuhamya na noteri ku mpera y’urupapuro rwa mbere ahavuga ngo “Umukono w’Umubyeyi [ababyeyi]”. Nyuma yo gushyiraho umukono (n’undi mubyeyi, niba ashyiraho umukono), abatangabuhamya bagomba gushyira umukono ku mutwe w’urupapuro rwa kabiri ahavuga ngo “Abatangabuhamya.” Bagomba gushyira amazina yabo ku murongo ubanza hejuru, hanyuma bakayandika mu nyuguti nkuru mu buryo bugaragara ku murongo uri muni y’imikono yabo. Nyuma y’uko wowe n’umutangabuhamya wawe mushyiraho imikono, bimenyeshe noteri yuzuze igice cye.

Niba utari gukoresha abatangabuhamya na noteri, shyira umukono ku ifishi yawe ku mpera y’urupapuro rwa mbere ahavuga ngo “Umukono w’Umubyeyi[ababyeyi].”

Intambwe ya 3: Si itegeko: Omekaho Ibyemezo by'Ubuwuzi bwatanzwe

Niba warashyizemo amakuru y'abavuye abana bawe n'amakuru y'ubuvuzi bahawe, bizashyirwa ku ifishi yitwa "Umugereka w'Amakuru y'Ubuzima". Uru rupapuro ntirusabwa ariko rushobora gufasha umuntu wise uwita ku mwana.

Bishobora kandi gufasha uwita ku mwana kugira kopi z'amakarita y'ubuvuzi y'abana bawe. Niba ushaka gufotora imbere n'inyuma h'ikarita y'ubuvuzi, yomeke inyuma y'Umugereka w'Amakuru y'Ubuzima.

Intambwe ya 4: Fata icyemezo cy'aho ubika DPA y'umwimerere

Bika DPA ahantu hatekanye. Ni ba umuntu wita ku mwana wawe (umuntu ushyiraho wo kwita ku mwana wawe) azahita akoresha ifishi, uwo muntu uzamuhe ifishi y'umwimerere.

Abantu bamwe bahitamo kubika ifishi z'umwimerere iyo badasigiye abana babo umuntu uri ku ifishi muri uwo mwanya.

Ibyo ukora bishingiye ku buryo ukoresha ifishi n'igituma wumva utekanye. Kwibikira ifishi bikorwa mu gutuma umuntu washyizeho adafata ububasha bw'umubyeyi mbere y'uko ubimusaba. Guha ifishi y'umwimerere umuntu washyizeho bikorwa kugira ngo hizwerwe ko nihabaho ikibazo gikenera ubutabazi bwihutirwa, bazabashe gufata ibyemezo muri uwo mwanya hatabayeho kubanza gushaka icyangombwa.

Intambwe ya 5: Kora kopi za DPA maze uzitange

Kora byibura kopi imwe ya DPA. Bika kopi ku mpamvu z'amakuru yawe nuha ifishi y'umwimerere umuntu uzita ku mwana wawe. Uwita ku mwana azakenera ifishi y'umwimerere iriho umukono igihe azakenera kuyikoresha, bityo rero nuhitamo kwibikira ifishi y'umwimerere, kora ku buryo umuntu wavuze ku ifishi aba azi uko ashobora gukura DPA igihe haba habaye ikibazo gikenera ubutabazi bwihuse.

Gutanga Ububasha bw'Umubyeyi/Delegación a poder paternal

We, _____ and
Name of parent #1
 _____, wish to temporarily
Name of parent #2
 leave our minor child _____
name of child(ren)
 in the care and custody of _____,
name of agent
 who lives at _____,
Street address
 _____, Michigan _____.
City zip code

We appoint and vest in our Agent full powers as a substitute parent, giving them the authority to do anything and everything required for our child's care. We also authorize our Agent to do any of the things that we, as a parent, could do on behalf of our child. We specifically authorize _____

Name of agent

to:

- (1) Consent to medical and/or dental care for our child;
- (2) Enroll our minor child in appropriate schools and/or educational programs;
- (3) Act or consent to any and all acts with respect to our child's health and well-being, except the power to consent to guardianship, adoption, or marriage.

This delegation of parental powers is given pursuant to MCL 700.5103, and will become effective on _____. This power expires six (6) months from the date it begins or on my declaration, whichever comes first.

Twebwe, _____ na
Amzina ry'umubyeyi #1
 _____, ndifuza gusiga
Amazina y'umubyeyi #2
 by'igihe gito umwana wacu utaruzuzwa imyaka
 y'ubukure _____
Amazina y'umwana(abana)
 yitabwaho na _____,
Amazina y'uwita ku mwana
 utuye _____,
Aderesi y'umuhanda
 _____, Michigan _____.
Umujyi Kode ya zipu

Dushyizeho kandi duhaye Uwita ku mwana wacu ububasha bwose n'usimbura umubyeyi, kubaha ububasha bwo gukora ikintu cyose gisabwa mu kwita ku mwana. Duhaye kandi uburenganzira Uwita ku mwana wacu gukora icyo ari cyo cyose mu bintu byose twebwe, nk'ababyeyi, dushobora gukora mu izina ry'umwana wacu. Duhaye uburenganzira by'umwihariko _____

Amazina y'uwita ku mwana

bwo:

- (1) Kwemera ko umwana wacu ahabwa ubuvuzi na/cyangwa ubuvuzi bw'amenyo;
- (2) Kwandikisha umwana wacu utaruzuzwa imyaka y'ubukure muri gahunda z'amashuri na/cyangwa z'uburezi
- (3) Gukora cyangwa kwemera igikorwa cyose n'ibikorwa bijyanye n'ubuzima bw'umwana wacu n'imibereho myiza ye, keretse ububasha bwo kwemera ko yishingirwa, ko arerwa, cyangwa ashyingirwa.

Uku gutanga ububasha bw'umubyeyi bikorwa hashingiwe kuri MCL 700.5103, kandi bizatangira kubahirizwa ku wa _____.

Ubu bubasha buta agaciro mu mezi atandatu (6) uhereye ku itariki butangirira cyangwa igihe mbyemereye, icyaba mbere icyo ari cyo cyose.

Signature of Parents/Imikono y'Ababyeyi:

/s/ _____

Parent/Umubyeyi

/s/ _____

Parent/Umubyeyi

NOTE: Michigan does not require this document to be witnessed and notarized. If you wish to have this form witnessed and notarized, do so here:

ICYITONDERWA: Michigan ntisaba ko iyi nyandiko ijyaho imikono y'abatangabuhamya n'umukono wa noteri. Niba wifuza ko iyi fishi ijyaho imikono y'abatangabuhamya n'umukono wa noteri, bikore hano:

Witnesses/Abatangabuhamya:

/s/ _____

/s/ _____

Print name of witness 1, if any:

Print name of witness 2, if any:

Amazina y'umutangabuhamya wa 1 mu nyuguti nkuru, niba hari uhari:

Amazina y'umutangabuhamya wa 2 mu nyuguti nkuru, niba hari uhari:

STATE OF MICHIGAN/LETA YA MICHIGAN)
_____ COUNTY/INTARA)

Acknowledged before me and the witnesses, _____ and _____ in
witness #1 name *witness #2 name*
_____ County, Michigan, on _____ by _____
County name *Date* *Parent #1 name*
and _____ by:
Parent #2 name

Byemerewe imbere yanjye n'abatangabuhamya, _____ na _____ muri
Amazina y'umutangabuhamya #1 *Amazina y'umutangabuhamya #2*
_____ Intara, Michigan, ku wa _____ na _____
Izina ry'Intara *Itariki* *Amazina y'umubyeyi #1*
na _____ na:
Amazina y'umubyeyi #2

/s/ _____

Notary public/Noteri wa leta: _____

State of Michigan, County of/Leta ya Michigan, Intara ya _____.

My commission expires/Inshingano zanjye zita agaciro _____

Umugereka w'Amakuru y'Ubuzima

<p>Health Insurance Information</p> <p>Our health insurance carrier is:</p> <p style="padding-left: 20px;">Name: _____</p> <p style="padding-left: 20px;">Policy number: _____</p> <p style="padding-left: 20px;">group number: _____</p>	<p>Amakuru y'Ubwiteganyirize bw'Ubuvuzi</p> <p>Ikigo cyaduhaye ubwiteganyirize bw'ubuvuzi ni:</p> <p style="padding-left: 20px;">Izina: _____</p> <p style="padding-left: 20px;">Nomero iranga ikigo: _____</p> <p style="padding-left: 20px;">Nomero y'itsinda: _____</p>
<p>Hospital Preference</p> <p>Name: _____</p> <p>Address: _____</p> <p style="padding-left: 20px;">_____</p>	<p>Ibitaro Wahisemo Kwivurizamo</p> <p>Izina: _____</p> <p>Aderesi: _____</p> <p style="padding-left: 20px;">_____</p>
<p>Health Care Providers</p> <p>Type of provider: _____</p> <p>Name of provider: _____</p> <p>Address: _____</p> <p>Phone number: _____</p>	<p>Abatanga Ubuvuzi</p> <p>Ubwoko bw'utanga ubuvuzi: _____</p> <p>Amazina y'utanga ubuvuzi: _____</p> <p>Aderesi: _____</p> <p style="padding-left: 20px;">_____</p> <p>Nomero ya telefone: _____</p>

Information about Medical Conditions/Amakuru ku Burwayi

Allergies/Ubwivumbure bw'umubiri: _____

Medical conditions/Uburwayi: _____

Medications/Imiti: _____

May NOT have the following medications/Ashobora kuDAfata Imiti ikurikira: _____

Other health information/Andi makuru y'ubuzima: _____

**GUTANGA UBUBASHA BWA KIBYEYI
BWO KWEMERA KO UMWANA WANJYE ARERWA**

(1) Njyewe, _____, Umubyeyi ufite ububasha bwo kurera
Izina ry'umubvevi
 _____, Wavutse ku wa _____, hashingiye kuri MCL 700.5103, **mpaye ububasha**
Amazina y'umwana Itariki y'amavuko y'umwana
bwose bwa kibyezi burebana n'umwana wanjye, bukubiyemo ariko butarangirira ku burenganzira bwo kumuvuza,
 kwita ku menyo ye, cyangwa kwita ku buzima bwo mu mutwe no kumwandikisha mu ishuri:

Izina ry'Ugiye kurera umwana

(2) Impamvu fatizo y'iri tangabubasha ni ukugira ngo umukozi abashe gukora ibisabwa byose kugira ngo umwana wanjye yitabweho kandi mu buryo bunoze, no gukora ibishoboka byose kugira ngo yitabweho uko bikwiye. Impamvu y'iyi nyandiko ntishingiye gusa ku kugira ngo umwana abashe kwiga.

(3) Iyi nyandiko ntangabubasha ntiha _____ ububasha bwo kwemerera umwana gushyingirwa
Izina ry'Ugiye kurera umwana
 cyangwa se kumuha abandi ngo abe ari bo bamurera.

(4) Iyi nyandiko ntangabubasha ifite agaciro mu gihe kitarenze iminsi 180, ishobora kongerwa n'uwayishyizeho umukono.

(5) Ububasha butanzwe muri iyi nyandiko bushobora gukurwaho igihe icyo ari cyo cyose bisabwe na

Izina ry'umubyeyi

Itariki: _____
Umukono w'umubyeyi


Itariki: _____
Umuhamya Umuhamya

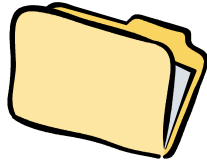
Leta ya Michigan) ss
 Intara ya)

Ku muni wa _____ w'ukwezi kwa _____, 20_____, _____ yiyiziye ubwe imbere yanjye ashyira umukono ku nyandiko yavuzwe hejuru kandi yemeza ko abikoze ku bwende bwe nta gahato.

Umukono

Amazina: _____
 Noteri wa Leta, Leta ya Michigan, Intara ya _____
 Ufite ububasha mu ntara ya _____
 Ububasha bwanjye burangira: _____

	Nomero za telefoni z'ingenzi N'amakuru
Ubutabazi bwihuse: <i>Mu gihe ukeneye ubutabazi bwihuse</i> HAMAGARA 911	Amakuru y'ubwishingizi: Ubwishingizi bw'indwara Ikigo:
Ishami rya Polisi	Nomero ya telefoni:
Ishami rishinzwe kurwanya inkongi	Nomero y'amasezerano:
Ambasade y'igihugu cyanyije:	Ubwishingizi bw'imodoka
<u>Umuryango/Abantu b'ingenzi muri Leta Zunze ubumwe za Amerika</u>	Ikigo:
Amazina:	Telefoni:
Telefoni yo mu rugo:	Nomero y'amasezerano:
Telefoni igendanwa:	Imodoka ya 1:
Akazi:	VIN #/Pulake #:
Isano:	Imodoka ya 2:
Amazina:	VIN #/Pulake #:
Telefoni yo mu rugo:	Ubwishingizi bwo mu rugo
Telefoni igendanwa:	Ikigo:
Akazi:	Telefoni:
Isano:	Nomero y'amasezerano:
<u>Umuryango/Abantu b'ingenzi mu gihugu cyanyije.</u>	<u>Amakuru y'ingenzi arebana n'ubuvuzi</u>
Amazina:	Amazina ya Muganga:
Telefoni yo mu rugo:	Telefoni:
Telefoni igendanwa:	Amazina ya Muganga w'amenyo:
Akazi:	Telefoni:
Isano:	Amazina ya Muganga w'abana:
Amazina:	Telefoni:
Telefoni yo mu rugo:	Ibitaro:
Telefoni igendanwa:	Telefoni:
Akazi:	Farumasi
Isano:	Telefoni:



Amakuru y'ingenzi areba umuryango

Koresha iyi fishi kugira ngo ubone amakuru yose y'ingenzi ahantu hamwe. Shyira inyandiko zawe zose z'umwimerere ahantu hizewe (urugero: mu gasanduku gafungwa).

<u>Nomero z'ingenzi za telefoni zo ku kazi</u>	<u>Nomero z'ingenzi z'amashuri/amarerero</u>
Umukoresha wa #1	Ishuri rya #1
Amazina:	Amazina y'umwana:
Telefoni:	Izina ry'ishuri
Umuyobozi:	Izina ry'umwarimu:
Itariki yatangiriyeho:	Telefoni:
Uhagarariye ishyirahamwe:	Nomero y'ishuri
Telefoni:	Amazina y'umwana:
Umukoresha wa #1	Izina ry'umwarimu:
Amazina:	Nomero y'ishuri
Telefoni:	Ishuri rya #2
Umuyobozi:	Amazina y'umwana:
Itariki yatangiriyeho:	Izina ry'ishuri
Uhagarariye ishyirahamwe:	Izina ry'umwarimu:
Telefoni:	Telefoni:
<u>Amakuru y'ingenzi areba ibinyabiziga byawe</u>	Nomero y'ishuri
Ikinyabiziga cya 1 Marike/icyiciro:	Amazina y'umwana:
Pulake #:	Izina ry'umwarimu:
VIN/ID #:	Nomero y'ishuri
Inguzanyo yo kugura imodoka	<u>Isanduku y'Ubwishingizi #/ITIN</u>
Ubwishingizi:	Amazina:
Ikinyabiziga cya 2 Ubwoko/icyiciro:	Nomero:
Pulake #:	Amazina:
VIN/ID #:	Nomero:
Inguzanyo yo kugura imodoka	Amazina:
Ubwishingizi:	Nomero:
<i>Omekaho kopi y'icyangombwa cya buri kinyabiziga n'ubwishingizi hamwe n'ifoto ya buri kinyabiziga.</i>	<i>Omekaho kopi ya buri karita y'isanduku y'ubwiteganyirize</i>

<u>Umuvandimwe wa #1</u>			
Amazina:			
Itariki y'amavuko:	Ufashisha ingingo z'umubiri:	Yego	Oya
Ubwivumbure bw'umubiri:			
Imiti:			
Uburwayi wagize n'ubuvuzi wagiye uhabwa:			
<u>Umuvandimwe wa #2</u>			
Amazina:			
Itariki y'amavuko:	Ufashisha ingingo z'umubiri:	Yego	Oya
Ubwivumbure bw'umubiri:			
Imiti:			
Uburwayi wagize n'ubuvuzi wagiye uhabwa:			
<u>Umuvandimwe wa #3</u>			
Amazina:			
Itariki y'amavuko:	Ufashisha ingingo z'umubiri:	Yego	Oya
Ubwivumbure bw'umubiri:			
Imiti:			
Uburwayi wagize n'ubuvuzi wagiye uhabwa:			
<u>Umuvandimwe wa #4</u>			
Amazina:			
Itariki y'amavuko:	Ufashisha ingingo z'umubiri:	Yego	Oya
Ubwivumbure bw'umubiri:			
Imiti/uburwayi wagize n'ubuvuzi wagiye uhabwa:			
<u>Umuvandimwe wa #5</u>			
Amazina:			
Itariki y'amavuko:	Ufashisha ingingo z'umubiri:	Yego	Oya
Ubwivumbure bw'umubiri:			
Imiti:			

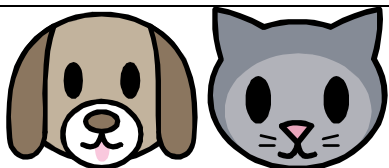
Uburwayi wagize n'ubuvuzi wagiye uhabwa:	
Umuvandimwe wa #6	
Amazina:	
Itariki y'amavuko:	Ufashisha ingingo z'umubiri: Yego Oya
Ubwivumbure bw'umubiri:	
Imiti:	
Uburwayi wagize n'ubuvuzi wagiye uhabwa:	
Umuvandimwe wa #7	
Amazina:	
Itariki y'amavuko:	Ufashisha ingingo z'umubiri: Yego Oya
Ubwivumbure bw'umubiri:	
Imiti:	
Uburwayi wagize n'ubuvuzi wagiye uhabwa:	
<u>Abantu BEMEREWE kuja gufata abana banjye ku ishuri/mu irerero</u>	<u>Abantu BATEMEREWE kuja gufata abana banjye</u>
Amazina:	Amazina:
Itariki y'amavuko:	
Telefoni yo mu rugo:	Amazina:
Telefoni igendanwa:	
Akazi:	Amazina:
Isano:	
Amazina:	*Menyesha abakozi bo ku ishuri abana bawe bigaho ko abantu bavuzwe hejuru bafite cyangwa se badafite uburenganzira bwo kuja gufata abana bawe ku ishuri. *Niba hari icyemezo kibuzwa abantu runaka kuja gufata abana bawe ku ishuri, omekaho kopi y'icyo cyemezo, indi uyohereza ishuri/irerero abana bigaho.
Itariki y'amavuko:	
Telefoni yo mu rugo:	
Telefoni igendanwa:	
Akazi:	
Isano:	



**Aho wakwitabaza mu gihe uhuye
n'ikibazo kijyanye n'amategeko,
wibwe ibyangombwa byawe
cyangwa ukorewe uburiganya**

*Ku bw'impamvu z'umutekano wawe, NTIWANDIKE
numero z'amakarita yawe ya banki cyangwa se
numero za konti zawe kuri iyi nyandiko.*

<u>Ibigo bitanga amakarita yo kubikurizaho muri banki yemera inguzanyo</u>	<u>Aho wabariza ibibazo ufite birebana n'imari</u>
Ikarita ya #1	Konti isanzwe ya #1
Ikigo:	Banki:
Nomero itishyurwa:	Nomero itishyurwa:
Amazina yanditse ku ikarita:	Abantu bemerewe gukoresha iyo karita:
Ikarita ya #2	Konti isanzwe ya #2
Ikigo:	Banki:
Nomero itishyurwa:	Nomero itishyurwa:
Amazina yanditse ku ikarita:	Abantu bemerewe gukoresha iyo karita:
Ikarita ya #3	Konti yo kuzigama ya #1
Ikigo:	Banki:
Nomero itishyurwa:	Nomero itishyurwa:
Amazina yanditse ku ikarita:	Abantu bemerewe gukoresha iyo karita:
<i>Niba wibwe amakarita y'inguzanyo, hita ubimenyesha abo bireba AKO KANYA!</i>	Konti yo kuzigama ya #2
	Banki:
	Nomero itishyurwa:
	Abantu bemerewe gukoresha iyo karita:
<u>Aderesi z'ibigo bitanga ubufasha rusange</u>	<u>Ubufasha mu mategeko mbonezamubano</u>
Ubufasha ku ihohoterwa rikorerwa mu ngo:	Ubwunganizi mu mategeko:
Umushinjacyaha:	Umunyamategeko wunganira abimukira:
Kumenyesha ihohoterwa rikorerwa abana:	Undi munyamategeko:



Ubuwuzi bwihuse bw'amatungo yo mu rugo

Itungo ryo mu rugo rya #1

Amazina:

Itariki y'amavuko:

Ubwoko:

Ibisobanuro:

Nomero y'iyandikwa:

Imiti:

Ibibazo by'ubuzima

Itungo ryo mu rugo rya #1

Amazina:

Itariki y'amavuko:

Ubwoko:

Ibisobanuro:

Nomero y'iyandikwa:

Imiti:

Ibibazo by'ubuzima

Muganga w'amatungo

Aho gutuza byihuse amatungo yo mu rugo

Amazina:

Amazina:

Telefoni:

Telefoni:

Aderesi:

Aderesi:

Telefoni yifashishwa byihutirwa

Omekaho ifoto ya buri tungo ryo mu rugo

UMUGEREKA C

NOMERO Z'INGENZI

Amakuru ku bimukira bafunzwe n’abanyamategeko bunganira abimukira muri Michigan:

Porogaramu ya ICE ikorera kuri murandasi yerekana aho ufunzwe aherereye (Shakisha umuntu ufunzwe n’urwego rw’abinjira na za gasutamo)

<http://locator.ice.gov/odls/homePage.do>

Ibigo bifungirwamo – gereza z’intara zifitanye amasezerano na ICE muri Michigan:

Amakuru arambuye arebana n’uko wavugana n’umuntu ufunzwe, arebana n’amategeko n’ibirego aregwa, amasaha yo gusura, aho wakoherereza ubutumwa umuntu ufunzwe n’ajyanye no gutanga ibirego aboneka kuri uru rubuga: ice.gov/detention-facilities

Gereza y’Intara ya Calhoun

185 E. Michigan Street
Battle Creek, Michigan 49014
(269) 969-6303

Gereza y’Intara ya St. Clair

1170 Michigan Road
Port Huron, Michigan 48060
(810) 987-1721

Gereza y’Intara ya Chippewa

325 Court Street
Sault Ste. Marie, MI 49783
(906) 635-7620

Gereza y’Intara ya Monroe

7000 East Dunbar Road
Monroe, Michigan 48161
(734) 240-8001

Rimwe na rimwe, abantu bafunzwe bashobora kuba bafitwe na Serivisi ya U.S Marshal:

https://www.bop.gov/mobile/find_inmate/byname.jsp

Urubuga rwa VINELink narwo rushobora gutanga amakuru y’ingenzi arebana n’abantu bafunzwe n’urwego rw’abinjira muri Michigan:

<https://www.vinelink.com/#state-selection>

Ibiro bya Leta:

Urwego rushinzwe abinjira ndetse na za gasutamo (ICE) –

Detroit

985 Michigan Ave, Ste 207
Detroit, MI 48207
(313) 771-6601
Detroit.Outreach@ice.dhs.gov

Grand Rapids

517 Ottawa Ave NW
Grand Rapids, MI 49503-1424
(616) 254-1200

Ibiro nshingwabikorwa bishinzwe gusuzuma dosiye z’abimukira

Urukiko ruburanisha abimukira:

Urukiko rwa Detroit
477 Michigan Ave
Detroit, MI 48226
(313) 226-2603

Umurongo utanga amakuru mu buryo nyamwikoresha ku matariki y’imanza n’ibyemezo bireba abanyamahanga bateganywa gusubizwa mu bihugu byabo (kwirukanwa ku butaka bw’igihugu) – “A#” urakenewe ariko uwo ari we wese ashobora guhamagara:
1-800-898-7180

Ambasade ni inzego zihagarariye guverinoma z’ibindi bihugu. Guverinoma zitandukanye zitanga serivisi zitandukanye ku baturage bazo bari muri Leta Zunze Ubumwe za Amerika. Turabashishikariza kubaza ambasade zanyu amakuru arebana serivisi zitanga *niba* ufunzwe nta bwoba afitiye Guverinoma y’igihugu aturukamo.

Urutonde rwatoranyijwe rwa za ambasade ziri muri Michigan na Illinois:

Ambasade ya Megizike

Detroit
(248) 336-0320
<https://consulmex.sre.gob.mx/detroit/>

Ambasade ya Guwatemala

Chicago
(312) 540-0781
<https://minex-gob-gt.my.site.com/pc/s/citas-consulares>

Ambasade ya El Salvador

Chicago
(888)301-1130
<https://chicagoconsularcorps.org/member-nations/elsalvador>

Ambasade ya Honduras

Chicago
(470) 751-9077
<https://citaconsularhn.com/chicago/>

Ambasade ya Repubulika y’Abadominikani

Chicago
(773) 714-4924
<https://consuladordchicago.com/>

UMUGEREKA D

AMAKARITA YA MENYA UBURENGANZIRA BWAVE

*Kata aya makarita hanyuma ujye uyagendana mu ikofi
yawwe*

Rights Card

I am giving you this card because I do not wish to speak to you or have any further contact with you. I choose to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. If you arrest me, I will continue to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. I want to speak with a lawyer before answering your questions.

I want to contact this attorney or organization:

Telephone number:

Rights Card

I am giving you this card because I do not wish to speak to you or have any further contact with you. I choose to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. If you arrest me, I will continue to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. I want to speak with a lawyer before answering your questions.

I want to contact this attorney or organization:

Telephone number:

Rights Card

I am giving you this card because I do not wish to speak to you or have any further contact with you. I choose to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. If you arrest me, I will continue to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. I want to speak with a lawyer before answering your questions.

I want to contact this attorney or organization:

Telephone number:

Rights Card

I am giving you this card because I do not wish to speak to you or have any further contact with you. I choose to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. If you arrest me, I will continue to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. I want to speak with a lawyer before answering your questions.

I want to contact this attorney or organization:

Telephone number:

Rights Card

I am giving you this card because I do not wish to speak to you or have any further contact with you. I choose to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. If you arrest me, I will continue to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. I want to speak with a lawyer before answering your questions.

I want to contact this attorney or organization:

Telephone number:

Rights Card

I am giving you this card because I do not wish to speak to you or have any further contact with you. I choose to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. If you arrest me, I will continue to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. I want to speak with a lawyer before answering your questions.

I want to contact this attorney or organization:

Telephone number:

Rights Card

I am giving you this card because I do not wish to speak to you or have any further contact with you. I choose to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. If you arrest me, I will continue to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. I want to speak with a lawyer before answering your questions.

I want to contact this attorney or organization:

Telephone number:

Rights Card

I am giving you this card because I do not wish to speak to you or have any further contact with you. I choose to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. If you arrest me, I will continue to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. I want to speak with a lawyer before answering your questions.

I want to contact this attorney or organization:

Telephone number:

Rights Card

I am giving you this card because I do not wish to speak to you or have any further contact with you. I choose to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. If you arrest me, I will continue to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. I want to speak with a lawyer before answering your questions.

I want to contact this attorney or organization:

Telephone number:

Rights Card

I am giving you this card because I do not wish to speak to you or have any further contact with you. I choose to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. If you arrest me, I will continue to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. I want to speak with a lawyer before answering your questions.

I want to contact this attorney or organization:

Telephone number:

Rights Card

I am giving you this card because I do not wish to speak to you or have any further contact with you. I choose to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. If you arrest me, I will continue to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. I want to speak with a lawyer before answering your questions.

I want to contact this attorney or organization:

Telephone number:

Rights Card

I am giving you this card because I do not wish to speak to you or have any further contact with you. I choose to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. If you arrest me, I will continue to exercise my right to remain silent and to refuse to answer your questions. I want to speak with a lawyer before answering your questions.

I want to contact this attorney or organization:

Telephone number: